

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	31 (1958)
<b>Heft:</b>	11
<b>Rubrik:</b>	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines = Manifestazioni delle prossime settimane

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## VERANSTALTUNGEN DER KOMMENDEN WOCHE

## MANIFESTATIONS DES SEMAINES PROCHAINES

## MANIFESTAZIONI DELLE PROSSIME SETTIMANE

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

### Anderungen vorbehalten

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

### Changements réservés

#### Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkurorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schlitteisenbahnen, Eishockey- und Curlingplätze usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuh Schulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels.

#### Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sports d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléferriques, funi-luges, patinoires, emplacements de hockey sur glace et curling, etc.), des Ecoles suisses de ski et des écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: bals, etc. dans les hôtels.

#### Arbon

November: 8./23. Schloß: Große astronomische Ausstellung.  
15./16. Ornithologische Jubiläumsausstellung.  
25. Symphoniekonzert.  
29. Nov./7. Dez. «Arwa», Arboner Weihnachtsausstellung.

#### Ascona

Dezember: 6. St. Niklaus: Rundgang der Kläuse in den Cafés der Piazza.

#### Baden

Nov./Mitte Dez. Theater im Kornhaus: Cabaret «Rüeblihaft».  
November: 12., 15., 29. Kurtheater: Gastspiele der «Komödie», Basel.  
14. Kursaal: Modeschau.  
17. Kurtheater: Spectacles Barré-Borelli, Paris.  
22. Kursaal: Cäcilienfeier des Männerchors Baden.  
25. Kursaal: Symphoniekonzert der Orchester-Gesellschaft. Leitung: Robert Blum. Solistin: Aida Stucki, Violine.

27. Nov./8. Dez. Kursaal: «Geba», Badener Gewerbeausstellung.  
Dezember: 6. Kurtheater: Gastspiel der Opera Italiana.  
7., 31. Kurtheater: Gastspiele der «Komödie», Basel.  
Das ganze Jahr, Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Bälle, Boulespiel.

#### Basel

Nov./31. Dez. Museum für Völkerkunde: Jugoslawische Volkskunst.  
Nov./1. Febr. Schweiz.Turn- und Sportmuseum: Ausstellung «Starke Männer».  
Nov./Mai 1959. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. — «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien.  
November: Bis 23. Kunsthalle: Gedächtnisausstellung A. H. Pellegrini.  
8./16. Internationale Basler Fechtwoche.  
10./11. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Zino Francescatti, Violine.  
12. Solistenabend: Paul Tortelier, Violoncello, und Karl Engel, Klavier.  
13. Musiksaal: Jazzkonzert.  
15. Sporthalle: Radrennen.  
15./16. Eishockey: Basler Cup.  
18. Musiksaal: Volkssymphoniekonzert. Leitung: Paul Jamin.  
19. Musiksaal: Liederabend Irmgard Seefried, Sopran.  
21. Musik-Akademie: Konzert Maurice Altenbach, Violoncell, Regina Wildberger, Klavier.  
22. Münster: Bach-Konzert, Solisten: Heinz Rehfuß, Dr. Fritz Morel.  
23. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Silvio Varviso. Solistin: Rita Streich, Sopran.  
25. Festsaal: Quartette Italieno. — Musiksaal: WIR-Ausstellung.  
27. Hans-Huber-Saal: Klavierabend Marta Argerich.  
28. Musiksaal: Wiener Philharmoniker. Leitung: Hans Knappertsbusch. — Mustermesse: Boxmeeting.  
28./29. Zehntenkeller: Basler Marionettentheater.  
30. Nov., 8. Dez. Musiksaal: «Die Brandenburgischen Konzerte» von J.S. Bach. Stuttgarter Kammerorchester. Leitung: Karl Müncinger. Solisten.  
1. Dez./15. März. Museum für Völkerkunde: Weihnachtskrippen und Weihnachtsbrauch aus Europa.

Dezember. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler.  
1. Musiksaal: Don-Kosaken-Chor. Leitung: Serge Jaroff.  
2. Festsaal: Koeckert-Quartett.  
2./7. Musiksaal und Hans-Huber-Saal: Weihnachtsausstellung.  
3. Sporthalle: Radrennen.  
6./7. Münster: «h-moll-Messe» von J.S. Bach. Basler Gesangverein. Leitung: Dr. Hans Münch. Solisten.  
7., 14., 20. Eishockey-Meisterschaftsspiele.  
9. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Rafael Kublik.  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldeausstellung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. — Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. — Augustinerstrasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. — Leonhardstrasse 8. Musikinstrumentensammlung. — Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. — Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. —

Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. — Botanischer Garten (Gewächshäuser). — Zoologischer Garten. — Mittlere Straße 33: Skulpturhalle. — Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). — Feuerwehrmuseum. — Rheinhafen Kleinrütingen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt.

#### Bern

Nov./5. März 1959. PTT-Museum: «Künstler schaffen Postmarkenbilder». Nov./Juni 1959. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.  
November: Bis 20. Kunsthalle: Ausstellung Bazaine.  
Bis 50. Kunstmuseum: Ausstellung Edvard Munch (1863-1944).  
11. Konservatorium: Kammermusikabend.  
12. Kursaal: Union-Helvetia-Ball.  
15. Casino: Wiener Philharmoniker. Leitung: Hans Knappertsbusch.  
14. Casino: Liederabend Irmgard Seefried — Kursaal: Boxmeeting.  
15., 19., 22., 29. Ka-We-De: Eishockeyspiele.  
15., 22. Hotel Bellevue-Palace: Offiziersball, Museumsball.  
16. Casino: Chor der Französ. Kirche und Orchester de la Suisse romande. — Konservatorium: Sonntagsmatinee.  
17./18. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Otto Ackermann. Solist: Ulrich Lehmann, Violine.

20. Casino: Klavierabend Rubin Lifschitz.  
24. Berner Zibelemärit.  
25. Casino: Konzert des Berner Kammerorchesters.  
25. Nov./24. Dez. Kant. Gewerbemuseum: Weihnachtsausstellung des bernischen Kleinhandwerks.  
27. Casino: Klavierabend Hedy Salquin. — Stadttheater: Galas Karsenty.  
30. Casino: Don-Kosaken-Chor.  
Dezember: 1./2. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Rafael Kublik.  
3., 12., 14. Kursaal: Aufführungen des Berner Heimatschafttheaters.  
4. Kursaal: American Festival Ballet.  
5. Casino: Klavierabend Albert Schneberger.  
6. Dez./18. Jan. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung bernischer Maler und Bildhauer.  
8. Casino: Volkssymphoniekonzert.  
9. Konservatorium: Kammermusikabend.  
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

#### Biel-Bienne

Nov./April 1959. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.  
November: 14. Capitole: Spectacle français.  
15., 29. Hotel Elite: Krippenball, ACS-Ball.  
16. Hôtel de Ville: Concert Dupasquier et Boulenaz.  
24. Capitole: Galas Karsenty.  
Décembre: 1<sup>er</sup>. Capitole: Productions G. Herbert.  
2. Capitole: Konzert.  
5. Hôtel de Ville: Neues Berliner Streichquartett.  
9., 21. Capitole: Galas Karsenty; Théâtre d'Aujourd'hui.

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.

#### Château-d'Œx

November: 29/50. Grandes manifestations folkloriques.

#### La Chaux-de-Fonds

November: 15. Salle de musique: Ensemble Baroque de Paris.

15., 23. Théâtre: Cie Barré-Borelli; Revue Tichadel.  
16. Salle de musique: Récital André Luy, organiste.  
25., 29. Théâtre: Galas Karsenty; Comédie de l'Est.  
27. Salle de musique: Ensemble Pro Arte de Munich. Direction: Kurt Redel.  
30. Salle de musique: Concert de musique militaire.  
Décembre: 2., 10. Théâtre: Productions G. Herbert; Galas Karsenty.  
5. Salle de musique: Orchester de chambre de Stuttgart. Direction: Karl Müncinger.

#### Davos

November: Bis 30. Niederjagd.  
Ende Nov. Eisschießen: Eröffnungsspiele.  
Dezember: 7., 14. Eisschießen: gewöhnliche Spiele.

#### Emmental

November: 25. Burgdorf: «Große Messe in f-moll» von A. Bruckner.  
Dez./Jan. Langnau: Eishockey-Meisterschaftsspiele Nationalliga B.

#### Engelberg

November: 20./25. Zentralkurs des Inter-verbandes für Skilauf auf Trübsee.  
25./30. Regional-Trainerkurs des SSV auf Trübsee.  
29. Nov./4. Dez. Zentralkurs der Verbände, allg. Unterricht.

#### Frauenfeld

November: 14., 28. Casino: Gastspiele des Stadttheaters Konstanz.  
Dezember: 7. Rathaussaal: «Weihnachtsoratorium» von J. S. Bach.

#### Fribourg

Nov./janv. Tous les dimanches: Concerts d'orgues à la Cathédrale St-Nicolas.  
Novembre: Jusqu'au 15. Musée d'art et d'histoire (Université): Le salon des peintres, sculpteurs et architectes suisses.

Jusqu'au 30. Musée d'art et d'histoire (Hôtel Ratzé): «Monnaies et médailles de Fribourg».

11. Concert de l'Ensemble Baroque de Paris.  
17. Théâtre: Ensemble italien.  
26. Théâtre: Productions G. Herbert.

29 nov./1<sup>er</sup> déc. Concerts par le Chœur symphonique de Fribourg. Direction: Pierre Kaelin.

5 déc./15 janv. Musée d'art et d'histoire (Hôtel Ratzé): «Les anges de Fribourg».

Décembre: 6. Foire et cortège de Saint-Nicolas.

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire, Musée Marcello, Galerie des beaux-arts, Musée d'histoire naturelle.

#### Genève

Nov./déc. Assemblée Union internationale des Télécommunications.

Nov./avril 1959. Saison du Théâtre de La Comédie.

Nov./mai 1959. Représentations quotidiennes du Casino-Théâtre.

Nov./juin 1959. Représentations quotidiennes du Théâtre du Poche. Saison du Théâtre de Carouge.

Novembre: Jusqu'au 15. Athénée: Exposition de peinture Emile Bressler.

Jusqu'au 25. Musée Rath: Exposition de peinture Groupe des Corps Saints.

Jusqu'au 30. Cabinet des Estampes: Exposition Louis Luigini.

8/25. Salle Casemates: Exposition «Maîtres de dessin».

11. Cour St-Pierre: Ensemble Baroque, Paris.

12., 26. Radio-Genève: Mercredi symphonique.

14. Concert de l'Orchestre de chambre Louis de Froment, Paris.  
 15. Victoria-Hall: Orchestre philharmonique de Vienne. Direction: Hans Knappertsbusch.  
 15 nov./11 déc. Athénée: Exposition de peinture Adrien Holy.  
 18. Conservatoire: Centre Premières Auditions.  
 19. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Lorin Maazel. Soliste: Samson François, pianiste.  
 20. Cour St-Pierre: Récital Michel Chauveton.  
 21. Victoria-Hall: Concert symphonique populaire. Direction: Robert Denzler. Soliste: Tibor Varga, violoniste.  
 24. Cour St-Pierre: Récital Arri Blachette, violoniste.  
 25. Salle Réformation: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo. Soliste: Nikita Magaloff, pianiste.  
 26. Temple St-Gervais: Cercle J.-S. Bach.  
 28. Cour St-Pierre: Orchestre Pro Arte Munich-Stuttgart. Direction: Kurt Redel.  
 29. Salle Réformation: Trio Menuhin.  
 29 nov./21 déc. Salle des Casemates: Exposition Association pour la propagation d'œuvres d'art originales.  
 Décembre: 1, 7. Victoria-Hall: Stuttgarter Kammerorchester. Direction: Karl Münchinger.  
 2. Victoria-Hall: Cosaques du Don. Direction: Serge Jaroff. — Concert du Conservatoire.  
 3. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Josef Keilberth. Soliste: Henryk Szering, violoniste.  
 6. Victoria-Hall: Concert Cercle J.-S. Bach et OSR.  
 6/28. Musée Rath: Exposition de peinture Jean Berger et feu Louis Salzmann.  
 9. Cour St-Pierre: Duo Hubeau-Fueri.  
 10. Radio-Genève: Mercredi symphonique.

#### Glarus

November: 16. Symphoniekonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Erich Schmid.  
 24. Konzert des Quartetto Italiano.  
 30. Kirchenkonzert. Leitung: Jakob Kobelt.

#### Grindelwald

29. Nov./7. Dez. Ski: Internationaler Trainingskurs des SC Grindelwald.  
 Dezember: 6./20. 25. Schweizerischer Skischulleiterkurs.  
 7. Ski: Peggy-Cup (Abfahrtssennen).  
 10., 17. Große Eisrevue.

#### Klosters

Dezember: 7./15. Ski-Frühtrainingskurs auf Gotschna-Parsenn.

#### Kreuzlingen

November: 15. Seminarsaal: Schmitt-Böhn-Quartett und Marcelle Rybar, Klavier.  
 50. Löwensaal: Orchestergergesellschaft Zürich. Leitung: Dr. Marius Leng. Solistin: Ursula Isler.  
 Dezember: 4./8. Löwensaal: Weihnachtsausstellung.

#### Langenthal

November: 15./50. Gemäldeausstellung Victor Bertron.  
 27. Kammermusik: Schola Cantorum Basiliensis.  
 Dezember: 6./51. Gemäldeausstellung Albert Nyfeler.

#### Lausanne

Nov./mai 1959. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre du Petit-Chêne et des Tréteaux des Faux-Nez.

Novembre: Jusqu'au 15. Palais de Beaulieu: « Holiday on Ice ».  
 Jusqu'au 50. Musée cantonal des beaux-arts: Exposition de la section vaudoise des Peintres, Sculpteurs et Architectes suisses.  
 10/12. Curling: Coupe Montagny.  
 15, 15/16. Théâtre municipal: Productions Georges Herbert.  
 14. Maison Pullierane: Récital Maria Stader, soprano.  
 15/16. Hockey sur glace: Coupe Schaefer.  
 16. Théâtre municipal: Concert populaire de l'Orchestre de chambre de Lausanne.  
 17. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Lorin Maazel. Soliste: Samson François, violoniste.  
 20, 22/25. Théâtre municipal: Gala Karsenty.  
 22. Palais de Beaulieu: Vente des paroisses catholiques.  
 24. Théâtre de Beaulieu: Concert de l'Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Avec le concours du Chœur des Jeunes. Direction: André Charlet. Solistes.  
 26. Théâtre de Beaulieu: Orchestre philharmonique de Vienne. Direction: Hans Knappertsbusch.  
 27, 29/30. Théâtre municipal: Productions G. Herbert.  
 28. Théâtre municipal: Ballets de l'Ecole de Paris de Maurice Béjart.  
 30. Palais de Beaulieu: 3<sup>e</sup> Festival de la coiffure.  
 Décembre: 1<sup>er</sup>. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Josef Keilberth. Soliste: Henryk Szering, violoniste.  
 3. Théâtre municipal: Stuttgarter Kammerorchester.  
 4, 6/7. Théâtre municipal: Gala Karsenty.  
 5. Salle d'Orient-Ville: Trio Suk.  
 8. Théâtre municipal: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Isabelle Nief, claveciniste.  
 8 déc./15 janv. Musée cantonal des beaux-arts: Exposition E.-H. Crisinel (poète), Jean Clerc (sculpteur).

#### Locarno

Nov./Jan. Casino-Kursaal: Dancing, Attraktionen, Boulespiel. — Schloß Visconti: Ausstellung römischer Ausgrabungen.

#### Lugano

Nov./Jan. Casino-Kursaal: Dancing, jeux, attractions.  
 Novembre: 14. Concert du Quatuor Parrenin.  
 Décembre: 10. Concert du « Trio de Bolzano ».

#### Luzern

Nov./Mai 1959. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.  
 November: Bis 25. Kunstmuseum: Hans Haefliger, Karl Schlagerer, Walter Schüpfer.  
 13. Kunsthause: Kammermusikabend.  
 15. Yacht-Club Luzern: Gründungsfeier mit Ball.  
 15./16. Festhalle Allmend: 40. Nationale Geflügelgeschau.  
 16., 30. Rest. de la Tour: Briefmarkenbörse.  
 20. Hotel Astoria: Musik für Cello und Klavier.  
 26. Stadttheater: Jugendkonzert. Leitung: Ernst-Hans Beer. Solisten: Peter Bohren, Klavier; Peter Fahrni, Horn.  
 Dezember: 7. Hotel Bernerhof: Tag der Briefmarke.  
 7. Dez./11. Jan. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung der Inner-schweizer Künstler.

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung « Schweizer Kunst, 15. bis 20. Jahrhundert. »

#### Montana-Vermala

Décembre: 7, 14, 21, 28. Matches de hockey sur glace.

#### Montreux

Novembre: 25. Casino-Théâtre: Ballet-Théâtre de Paris de Maurice Béjart.  
 29 nov./18 déc. Galerie de l'Ancien Montreux: Exposition E.-Marcel Stebler, artiste-peintre.  
 Décembre: 4. Casino-Théâtre: Productions Georges Herbert.

#### Neuchâtel

Nov./1<sup>er</sup> févr. 1959. Musée d'ethnographie: Grande exposition « Bulgarie — 2500 ans d'art ».

Novembre: 8/23. Musée d'art et d'histoire: Exposition Alice Perrenoud, Alice Peillon, Violette Niestlé, Denise Röthlisberger.

13. Salle des conférences: Récital P. Galli, pianiste.

29 nov./21 déc. Musée d'art et d'histoire: Exposition Aimée Montandon.

50. Collégiale: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero. Soliste: Simone Beck, altiste.

Décembre: 4. Salle des conférences: Orchestre de chambre de Stuttgart. Direction: Karl Münchinger.

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz.

#### Olten

November: 18., 19., 23. Märchenaufführung der Dramatischen Gesellschaft.

20., 27. Theatergästespiele.

22. Liederkonzert des Gesangvereins.  
 28./29. Vorstellung u. Abendunterhaltung des Turnvereins.

Dezember: 4., 11., 16., 30. Theater-Gästespiele.  
 6. Jodlerabend.

#### Pontresina

Dezember: 7. Curling: Eröffnungsmatch.

#### Rorschach

November: 28. Evang. Kirche: Adventskonzert. Solistin: Maria Stader, Soprano.

#### Saas-Fee

Dezember: 6. St.-Nikolaus-Slalom.  
 7., 14., 21., 28. Eishockeyspiele.

#### Schaffhausen

November: 14. Stadttheater: Symphoniekonzert. Leitung: Johannes Zentner. Solist: Jürg von Vintschger, Klavier.

16. St.-Johanns-Kirche: Konzert des Männerchoirs Harmonie.

17./19., 24./25. Stadttheater: Gastspiele.

26. Stadttheater: Ballet Théâtre de Paris.

28. Bachschuhhaus: Kammermusikabend.

29./30. Stadttheater: Konzerte der Stadtmusik.

Dezember: 1./3., 13./17. Stadttheater: Gastspiele.

#### Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum). — Große Aquarienschau.

#### Sierre

Novembre: 16. Concert de l'Orchestre de Froment, Paris.

Déc./févr. Matches de hockey sur glace, série A.

Décembre: 1<sup>er</sup>. Concert du « Neues Berliner Streichquartett ».

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. Musée R.-M. Rilke. Musée des tireurs.

#### Sion

Novembre: Jusqu'au 16. Salle du Casino: Exposition de peinture J.-A. Mussler.

#### Solothurn

November: 22./23. Konzertsaal: « Requiem » von Antonin Dvorák. Leitung: Albert Jenny. Solisten.

#### St. Gallen

Nov./Mai 1959. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett.

November: Bis 30. Kunstmuseum: « Kunst und Naturform ».

15. Tonhalle: Konzertgruppe der Schola Cantorum Basiliensis.

19. Tonhalle: Kantonschulkonzert.

20. Tonhalle: Kammermusikabend. Fridolin Mosbacher, Bariton; Paul Baumgartner, Klavier.

27. Tonhalle: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Werner Heim. Solisten.

29. Tonhalle: Wiener Philharmoniker. Leitung: Hans Knappertsbusch.

30. Nov./4. Jan. Kunstmuseum: « Ostschweizer Künstler ».

Dezember: 5. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Silvia Varviso. Solistin: Dora Heinzelmann, Klavier.

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. — Industrie- und Gewerbeumuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitziken und Stickereien). — Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour.

#### Sursee

November: 11. « Gansabahuet », alter Volksbrauch.

25. Konzert der Stadtmusik.

Dezember: 7. Barbarafeier des Artillerievereins.

#### Thun

November: 12. Kirchgemeindehaus: Kammerkonzert.

7. Dez./11. Jan. Thunerhof: Weihnachtsausstellung.

#### Vevey

Décembre: 4. Théâtre: Récital Josef Szeryng, violoniste.

#### Visp

November: 16., 22., 30. Eishockey-Freundschaftsspiele.

#### Wil

November: Bis Mitte. Galerie im Hof: Schweizer Originalgraphik.

18. Großer Vieh-, Waren- und Mässinenmarkt.

22. Nov./Ende Dez. Galerie im Hof: Gemäldeausstellung Gertrud Hürlmann-Stielzel.

#### Winterthur

November: 12. Freikonzert. Leitung: Peter-Lukas Graf. Solist: Albert Klinko, Horn.

18. Kammermusikabend. Winterthurer Streichquartett und Pina Pozzi, Klavier.

20. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Walter Viertel, Bratsche.

27. Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth. Solist: Heinz Wigand, Bratsche.

Dezember: 5. Orchesterkonzert. Leitung: Niklaus Aeschbacher. Solistin: Jenny Deuber, Violine.

10. Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Fritz Albert, Bratsche; Elsa Burkhardt-Horber, Klavier.

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. — Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. — Heimatmuseum im «Lindengut».

#### Zürich

Nov./Dez. Kunsthaus: Gedächtnisausstellung René Auberjonois. — Graph. Sammlung der ETH: Picasso-Lithographien.  
Nov./Mai 1959. Spielzeit des Stadttheaters, des Schauspielhauses und des Rudolf-Bernhard-Theaters.  
November: Pestalozianum: Das Schweizer Schulwand-Bildwerk.  
8./50. Kunstgewerbemuseum: Kunsthandwerke aus Österreich.  
10./11. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Hans Rosbaud. Solistin: Clara Haskil, Klavier.  
10./17. Österreichische Kulturwoche: Gastspiele der Wiener Staatsoper und des Burgtheaters, Konzerte der Wiener Philharmoniker.  
13. Tonhalle: Kammermusikabend.  
14. Tonhalle: Wiener Philharmoniker. Leitung: Hans Knappertsbusch. — Kongreßhaus: Ball im Rahmen der Österreichischen Kulturwoche.  
15. Polyball.  
15. Nov./21. Dez. Kunstgewerbemuseum: Weihnachtsaktion «Ausgewählt vom Kunstgewerbemuseum».  
16. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Robert F. Denzler. Solistin: Irmgard Seefried, Sopran. — Klavierabend Hilde Hiltl. — Kongreßhaus: Jazzkonzert Duke Ellington.  
17. Grossmünster: Schwarzmee-Kosakenchor.  
18. Tonhalle: Volkssymphoniekonzert. Leitung: Paul Müller. Solist: Anton Fietz, Violine.  
21., 25. Tonhalle: «Fausts Verdammung» von Hector Berlioz. Männerchor Zürich, Tonhalle-Orchester. Leitung: Hermann Hofmann.  
23. Kirche Enge: Orgelkonzert Erich Vollenwyder.  
25. Tonhalle: Extrakonzert. Leitung: Dr. Volkmar Andrees. Solist: Arthur Rubinstein, Klavier.  
Ab 25. Helmhaus: Ausstellung von Zürcher Künstlern.  
26. Tonhalle: Klavierabend Marlis Metzler.  
27. Tonhalle: Quartetto Italiano.  
28. Violinabend Yehudi Menuhin.  
29. Kongreßhaus: Theaterball.  
30. Kongreßhaus: Jungbürgerfeier. — Tonhalle: «Deutsches Requiem» von Brahms. Winterthurer Stadtorchester; Zürcher Bach-Chor. Leitung: Bernhard Henking.  
Dezember: 2. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Hans Rosbaud. Solist: Enrico Mainardi, Violoncello.  
5. Kongreßhaus: Don-Kosaken-Chor. Leitung: Serge Jaroff. — Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky.  
6. Umzug der Wollishofen-Kläuse.  
7. Tonhalle: Kammermusik-Matinée.  
9., 11. Tonhalle: Volkssymphoniekonzerte. Leitung: Hans Rosbaud. Solist: Peter Zeugn, Klavier.  
10. Tonhalle: Duo Wolfgang Schneiderhan, Violine / Carl Seemann, Klavier.  
Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken außer-europäischer Kunst. — Nationalbankgebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Baumusterzentrals: — Permanente Baufachausstellung. — Schweizerisches Landesmuseum. — Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen.

Bab hielt dem deutschen Berufstheater das schweizerische Volkstheater als Musterbeispiel künstlerischer Inszenierung unter freiem Himmel entgegen. Und noch 1927 beneidete ein Henry Bordeaux die Schweiz um das Winzerfest von Vevey.  
Das Berufstheater in der Schweiz blieb allzu lange deutsches und französisches Provinztheater, als daß es sich früher an eigengesichtige Festspiele hätte wagen können. Eine Ausnahme bildete vor dem Ersten Weltkrieg das Stadttheater Zürich unter Alfred Reucker, der aber nur ganz selten Festspiele veranstaltete. René Morax wußte selbst Pariser Schauspieler und Sänger seinem «waadländischen Bayreuth» organisch einzufügen. Die festlichen Aufführungen im Freilichttheater Hertenstein (1909 bis 1915) und auf dem Dietschiberg (1925 bis 1926) hatten den äußeren Rahmen der inner-schweizerischen Landschaft. Die Schönheit des sommerlichen Luzerns ließen einen Max Reinhardt noch vor Salzburg an die Veranstaltung von Festspielen in der Schweiz denken. Seit den dreißiger Jahren bemühte sich Oskar Eberle um Luzerner Festspiele und regte eine ganze Reihe von Schweizer Architekten zu außergewöhnlichen Festspielhausprojekten an. Im Rahmen der Internationalen Musikfestwochen führte er auch Aufführungen mit Berufsschauspielern durch, wie 1945 Goethes «Uraufzug» auf dem Weinmarkt. Schon in den zwanziger Jahren hatte Oskar Wälterlin den Festspielen des Stadttheaters Basel ein eigenes Gesicht gegeben. Ihm ist es auch zu verdanken, wenn die seit 1921 bestehenden Zürcher Juni-Festwochen im übertragenen Sinne schweizerisch wurden: Schweizergeist und Weltöffnen kennzeichnen jedenfalls die Festspiele des Zürcher Schauspielhauses.

Edmund Stadler

#### NOUVEAUTÉS THÉÂTRALES ET CHORÉGRAPHIQUES EN SUISSE ROMANDE

Les Galas Karsenty annoncent des œuvres nouvelles du théâtre français qu'ils présenteront au Théâtre municipal de Lausanne les 20, 22 et 23 novembre. Les Productions théâtrales de Georges Herbert les précéderont sur la même scène, les 13, 15 et 16 novembre, et offriront une seconde série de représentations les 27, 29 et 30. Toujours à Lausanne, le Théâtre de Beau-lieu s'apprête à recevoir, le 28, les Ballets de l'Ecole de Paris de Maurice Béjard. A Fribourg, on attend pour le 17 novembre un Ensemble italien, et les Productions théâtrales Georges Herbert y donneront un spectacle le 26. On entendra également dans cette ville un concert de l'Ensemble baroque de Paris.

#### SCHWEIZERISCHE UND AUSLÄNDISCHE FOLKLORE

Der November pflegt festliche Entfaltungen des Volkstums nicht zu begünstigen. Das ficht aber die wackeren Bäuerinnen des Bernbiets nicht an; sie erscheinen jeder Witterung zum Trotz am 24. in Bern zum «Zibelemärit», und es entwickelt sich da ein lebhafter Marktbetrieb, da die Käufer dieses unentbehrlichen landwirtschaftlichen Erzeugnisses sich in Scharen vor den Marktständen einfinden. — *Château-d'Oex* im Pays-d'Enhaut hat für den 29. und 30. «Grandes manifestations folkloriques» vorgesehen; in der «Rotonde» in *Neuchâtel* wird bis am 6. die «Quinzaine gastronomique», verbunden mit einer kulinarischen Ausstellung, dauern. Vom 1. an zeigt das Museum für Völkerkunde in Basel farbenreiche jugoslawische Volkskunst. Im erweiterten Sinne darf man wohl auch die Badener Gewerbeausstellung (GEBA) im Kurort *Baden* (ab 27.) zu den volkstümlichen Veranstaltungen zählen, ebenso im sanktgallischen *Wil* den Vieh-, Waren- und Maschinenmarkt vom 18. November. Von der fröhlichsten Seite zeigt sich altes Schweizer Brauchtum am 11. beim «Gansabhouet» im luzernischen Städtchen *Sursee*, das dafür eine pittoreske Szenerie besitzt.

Im *Kursaal Bern* tritt am 4. Dezember das AMERICAN FESTIVAL BALLET auf.

Am 24. November geht in Bern der alljährliche «Zibelemärit» in Szene. Land und Stadt begegnen sich da auf den Plätzen und unter den Lauben der malerischen Altstadt. — Ein Markt wurde zum Volksfest. Photo Giegel SVZ

Le 24 novembre est le jour de la Foire aux oignons à Berne. La ville et la campagne se rencontrent sur les places et sous les arcades de la vieille cité si pittoresque. Maintenant la Foire aux oignons est devenue une fête populaire.

Il 24 novembre ha luogo a Berna l'annuale mercato delle cipolle. Campagna e città si incontrano nelle piazze e sotto i portici della pittoresca città vecchia: ecco un mercato divenuto festa popolare.

“Zibelemärit”—Berne's quaint old onion market festival takes place on November 24. Townspeople and country-folk meet in the city squares and beneath Berne's picturesque arcades. Originally an annual market, the event has become a folk festival.

*Château-d'Oex*, dans le Pays-d'Enhaut, a prévu pour les 29 et 30 novembre de GRANDES MANIFESTATIONS FOLKLORIQUES.